

薛君度教授著

無我
黃興與中國革命

生活·讀書·新知三聯書店

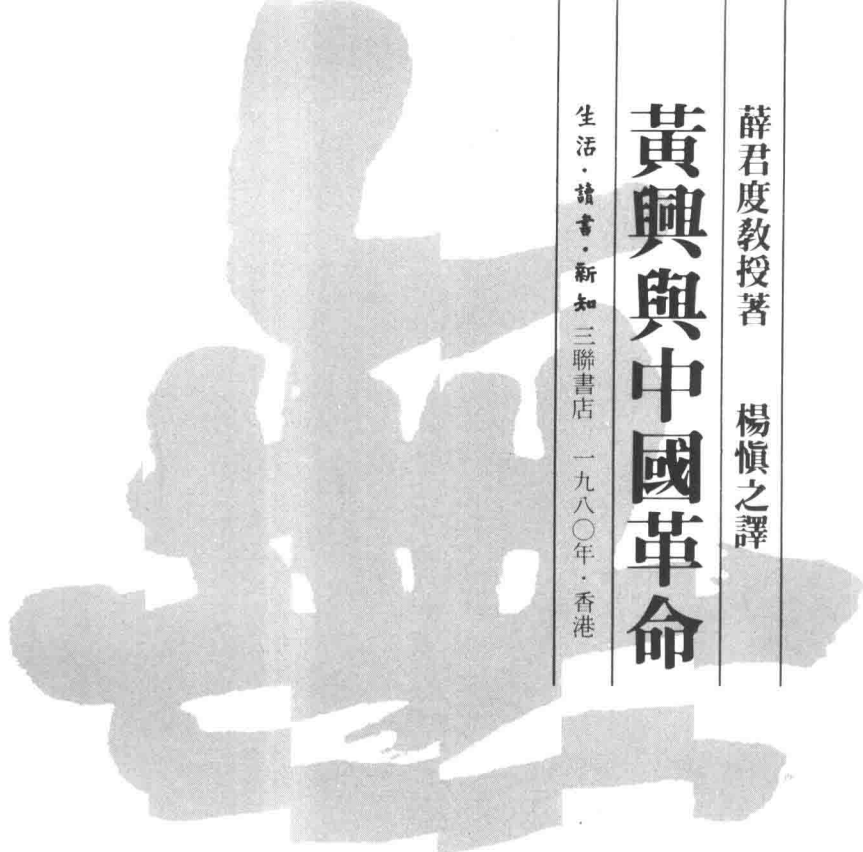


薛君度教授著

楊慎之譯

黃興與中國革命

生活·讀書·新知三聯書店 一九八〇年·香港



書 名 黃興與中國革命

作 者 薛君度

譯 者 楊慎之

責任編輯 林毅

裝幀設計 沙戈

封面題字 鄭家鎮

出版發行 生活·讀書·新知 三聯書店香港分店

香港域多利皇后街九號

JOINT PUBLISHING CO. (Hong Kong Branch)

9 Queen Victoria Street, Hong Kong.

印 刷 中華商務聯合印刷(香港)有限公司

香港九龍炮仗街七十五號

版 次 1980年9月香港第一版第一次印刷

定 價 港幣十五元

國際書號 ISBN 962·04·0074·7

作者簡介



本書作者薛君度是美籍華裔學者。一九三九年中國青年記者學會香港分會主辦的中國新聞學院畢業。一九五八年得美國哥倫比亞大學博士學位。歷任美國史丹福大學研究員、香港大學歷史系講師、美國紐約州立大學客座副教授、西德柏林大學客座教授暨該校中國、東亞研究室代理主任。並曾在哥倫比亞大學、哈佛大學、英國牛津大學短期執教或講學。

作者現任美國馬利蘭大學政治系教授，兼任華盛頓及東南各州中國問題研討會主席、全美亞洲政治學者組織執行委員會主席。

薛教授撰寫和編纂的英文著作有：《黃興與中國革命》、《中國近代革命領導人物》、《中國外交關係》、《亞洲政治學者在北美的專業及種族問題》等書。



一九七八年十一月二十六日，人大常委廖承志副委員長在人民大會堂會見並設宴招待本書作者薛君度教授和夫人黃德華女士。



黃 興 像



黃興墨迹之一 無我。黃興。

孫中山書贈黃興的對聯

安危他日終須仗，甘苦來時要共嘗。集古句贈別克強同志。孫文。



黃興墨迹之二

建設共和新事業，剷除世界最強權。翼龍兄屬。黃興。

建設共和新事業

翼龍兄
序

剷除世界最強權

黃興

培臣、源水、螺生、孝章、應章各兄鑒

事冗無暇通候，罪過，過，本日馳赴陣地，誓身先士卒，努力殺賊。書此以當絕筆。

黃興



培臣、源水、螺生、孝章、應章各兄鑒：事冗無暇通候，罪過罪過！本日馳赴陣地，誓身先士卒，努力殺賊。書此以當絕筆。即頌籌安！

弟黃興頓首。三月廿五日

黃興墨迹之四

七十二義士英鑒：七十二健兒酣戰春雲湛碧血，四百兆國子愁看秋雨濕黃花。中華民國元年三月黃興拜題。

七十二義士英鑒

七十二健兒酣戰春雲湛碧血

四百兆國子愁看秋雨濕黃花

中華民國元年三月黃興拜題

大丈夫當不為情死
不為病死當手殺國
仇以死

矣池尊兄鑒

黃興

黃興墨迹之五

大丈夫當不為情死，不為病死，當手殺國仇以死。矣池尊兄鑒。黃興。

黃興墨迹之六

卅九年知四十非，大風歌好不如歸。驚人事業隨流水，愛我園林想落暉。入夜魚龍都寂寂，故山猿鶴正依依。蒼茫獨立無端感，時有清風振我衣。壬子卅九初度感懷，在楚同艦中作。今恰一年，書示萱野兄正。興。

卅九年知四十非大風歌好
不如歸驚人事業隨流水愛
我園林想落暉入夜魚龍都
寂寂故山猿鶴正依依蒼茫
獨立無端感時有清風振我衣

壬子卅九初度感懷
在楚同艦中作
今恰一年書示
萱野兄正

微步輕盈不動塵，綉羅爲莫錦爲茵。
春風一曲清平調，十二樓頭第幾人？
甲寅春暖黃興書

黃興墨迹之七

微步輕盈不動塵，綉羅爲莫錦爲茵。春風一曲清平調，十二樓頭第幾人？甲寅春暖，黃興書。

中譯本序

我出生於廣州。抗戰期間在重慶。一九四六年在朝陽學院法律系畢業後離渝出國，在新加坡大學前身萊佛士學院攻讀英國文學三年。一九四九年，赴美國紐約就讀於哥倫比亞大學研究院政治系。《黃興與中國革命》一書，就是在哥大時搜集材料寫的。一九五五年動筆，一九五八年脫稿。一九五九年一月，應美國西部史丹福大學東亞研究委員會之請，赴加州工作，為該校政治系首任研究員。利用該校著名的胡佛圖書館，花了一年時間，將這本書修改定稿。一九六一年適逢辛亥革命五十周年，由史丹福大學出版，一九六八年再版。

一九六二年二月，我辭職離開美國，移席香港大學歷史系。在港期間，曾考慮將《黃興與中國革命》譯為中文。因為那時還沒有一部比較完整的、學術性的中文黃興傳記。一九六四年夏，我又返美任教。中譯本計劃以後就沒有積極進行了。

一九七八年秋，我休假在哈佛大學做研究工作一學期。臨時承國內安排接待，於十一月初偕妻子黃德華歸國探親訪問五周。在北京大學、復旦大學、暨南大學及瀋陽、旅大、長沙各地哲學社會科學研究所或聯合會講演，舉行座談，討論中美關係正常化等問題，交換意見，反應非常熱烈。當時中美學術交流，多限於經濟、科技，政治學者似尚屬首次。喜見“四人幫”打倒後，舉國上下致力於實現四個現代化，思想解放，實事求是，學術文化

一片朝氣，與一九七一年我第一次歸國參觀時大不相同。最高興的是在北京見到國家領導人，進行了親切的談話；在各地見到各大學負責人、社會科學家和研究辛亥革命的學者。並承湖南省哲學社會科學研究所楊慎之兄將拙著《黃興與中國革命》譯為中文，由湖南人民出版社出版，同時由三聯書店在香港發行海外版。事屬創舉，深以為幸。

遠在一九一五年，孫中山先生的老友、在菲律賓做過法官的美國人林百克，曾以筆名寫過一本書，叫做《歐戰中我們在中國的機會》。^①書首有黃興的戎裝照片，書末孫、黃各有一章，稱黃為“愛國者”，“中國的華盛頓”。一九二五年孫中山先生逝世後，林百克寫了一部《孫中山與中華民國》，^②內有《孫中山與黃興》一章，對於辛亥革命孫、黃領導關係，有深切了解。此外有關黃興的英文書籍，似乎只有《中國革命的啓示》，^③一九一四年在紐約出版，共一四二頁，約三分之二是黃興傳記，其餘是講袁世凱統治下的中國。作者是費城附近的醫官，資料大概是從黃興隨從人員手中得來的。這本書，雖然與史實略有出入，大致尚屬正確。那年秋天，黃興就在離費城不遠的一個名勝區休養。

上述這些作品，都不能算是學術性的著作，而且流傳不廣。一般來說，在《黃興與中國革命》一書出版前，西方學者只知道有孫中山其人，但對孫中山和辛亥革命的了解還是非常膚淺的。舉例來說，一九三一年，著名的耶魯大學出版了一部《孫中山傳》，其中有一章，專門敘述一九〇四年孫中山在廣州從事革命活動。文章繪聲繪影，像煞有介事，其實都是些子虛烏有的編造。此後三十年，比較有學術價值的書，只有詹森教授參考日文資料撰寫的《日本人和孫中山》，一九五四年哈佛大學出版。這本書引用中文材料很少，而且還有一些錯誤。它引用了一九一五年三月十四日孫中山致日本外務省政務局長小池張造的密信，最近有人從